

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2022.47.79.017

Методические принципы формирования чувства языка у обучающихся, изучающих турецкий язык как иностранный

Шафигуллина Лилия Шамиловна

Кандидат педагогических наук, доцент,
Казанский (Приволжский) федеральный университет,
420008, Российская Федерация, Казань, ул. Кремлевская, 18;
e-mail: liliyashamilovna@mail.ru

Мавляутдинов Ильдар Сафиуллинович

Кандидат социологических наук, доцент,
Казанский (Приволжский) федеральный университет,
420008, Российская Федерация, Казань, ул. Кремлевская, 18;
e-mail: liliyashamilovna@mail.ru

Аннотация

Цель данного исследования обусловлена необходимостью формирования чувства языка у учащихся при обучении турецкому языку как неродному. Помимо заучивания ряда грамматических правил или же лексики изучаемого языка наиболее эффективным будет параллельное развитие языкового чутья. Чаще всего у современных обучающихся возникает некая преграда, именуемая «языковым барьером», когда не получается в полной мере высказать свои мысли или же не выходит вовсе, хотя они хорошо владеют лексикой и грамматикой изучаемого языка. Для успешного освоения турецким языком необходимо в равной мере уделять внимание лексическим и грамматическим составляющим языка, а также формированию и развитию языкового чутья в соответствии с их возрастом, способностями и интересами. Особенно важно учитывать роль чувства языка у современных обучающихся. Языковое чутье на уроках турецкого языка как иностранного будет являться наиболее актуальным. Теоретическая значимость данного исследования состоит в успешно осуществленном анализе феномена «чувство языка» с учетом особенностей турецкого языка и методики преподавания в современных учебных заведениях. Результаты могут быть применимы в разработке методики или цикла занятий, направленных на изучение турецкого языка посредством овладения навыками чувства языка. Научная новизна заключается в необходимости формирования чувства языка у учащихся при обучении турецкому языку как неродному. Определено, что во время обучения турецкому языку обучающимся необходимо предоставлять ряд упражнений на развитие и формирование языкового чутья.

Для цитирования в научных исследованиях

Шафигуллина Л.Ш., Мавляутдинов И.С. Методические принципы формирования чувства языка у обучающихся, изучающих турецкий язык как иностранный // Педагогический журнал. 2022. Т. 12. № 1А. С. 303-312. DOI: 10.34670/AR.2022.47.79.017

Ключевые слова

Семантизация, турецкий язык, коммуникативный принцип, речевая деятельность, преподаватель, языковое мышление, лексика, креативность, когнитивность, иностранный язык.

Введение

На основании современного коммуникативного метода обучения иностранному языку новые слова должны вводиться где это только возможно, в том числе в контекстах, которые максимально приближены к реальным ситуациям общения и соответствуют интересам возрастной группы обучающихся.

Как правило, при обучении в учебных заведениях используют такие методики, как чтение вслух, а также заучивание наизусть неограниченного количества списков слов, которые, в свою очередь, состоят из иностранных лексических единиц и их перевода на русский язык, соответственно. Причем довольно часто можно встретить такой список без примеров их употребления, например, в учебниках, зачастую, российского производства. Все это нецелесообразно и не согласуется с целью обучения иностранному языку – практическое овладение языком или же приобретение минимального уровня коммуникативной компетенции, иными словами, стремление и имение потенциала для осуществления общения на иностранном языке, в установленных программой рамках [Аркусова, 2014]. По факту получается так, что мы практически не используем отдельно взятые иностранные слова, но образуем некую смысловую нить и выстраиваем предложение, а затем и текст, в зависимости от той ситуации, в которой человек находится. Более того, учитывая, что в контекстах могут встречаться слова с разным значением, гораздо полезнее будет давать обучающимся примеры их употребления. Именно в такие моменты у них появляется возможность, так сказать, «прочувствовать» новый для них язык, одновременно с этим развивая так называемую языковую догадку, которая, с течением времени, помогает при формировании рецептивных видов речевой деятельности [Айдарова, 1978].

Основная часть

Значительную роль при обучении лексике всегда играет правильно подобранная методика, а именно способ семантизации новых лексических единиц, а также раскрытия их значения. Наиболее известный способ – перевод на родной язык. Однако важно уяснить, что его следует применять на практике только с теми словами, которые на обоих языках имеют одинаковое значение и употребление. Если уровень языка обучающегося недостаточен для одноязычных способов семантизации, то перевод будет также отличным упражнением. Но в таком случае не будет развиваться, ни языковое мышление учащихся, ни языковая интуиция.

Полагаясь на вышеописанную мысль, в процессе формирования у обучающихся языкового чутья, важно следовать некоторым методическим условиям, среди таковых выделяются следующие:

Отбор качественных материалов для обучения, имеющих текстоориентированный материал, отвечающий таким критериям, как:

- когнитивность – обеспечение интеллектуального развития, в ходе освоения научного материала;

- креативность – выявление и развитие творческих способностей;
- сензитивность – чувствительность ко внешним воздействиям, восприимчивость к усвоению определенных способностей;
- аксиологический критерий – приоритет ценностей обучающегося;
- эмоционально-экспрессивная окраска текста – работа над выразительностью речи и освоение изобразительно-выразительных средств и стилистических фигур речи.
- ведение последовательного обучения – подача учебных материалов должна зависеть от степени подготовленности обучающегося, его навыков и умений, а также поэтапность должна присутствовать и во время изложения таких материалов;
- сформированная база тех навыков и умений, которые были даны на предыдущих занятиях, упорядоченность предоставления материалов;
- применение на занятиях с обучающимися словарей, для качественного формирования речи, а также для расширения их кругозора.

В работах иностранных исследователей можно найти ряд рекомендаций для продуктивного заучивания и запоминания новых иностранных слов. Отмечается, что заучивание списка иностранных слов с переводом на родной язык неэффективно, так как при таком способе отсутствует пример употребления, а также это явно противоречит коммуникативному принципу обучения иностранным языкам [Гохлернер, 1983].

В обучении иностранному языку преподавателю предлагается выбрать метод объяснения значения новой лексики из следующих:

- использование наглядности: предметной (сама демонстрация предмета); изобразительной (предъявление рисунка, фотографии, схемы); моторной (предъявление действия и название его);
- использование описания: толкование (словосочетание, предложение, комментарий); дефиниция (определением); причем описание применяют, в большей части, на среднем и продвинутом этапе, именно тогда, когда накоплен достаточный лексический запас);
- использование перечисления;
- использование синонимов;
- использование антонимов;
- указание на словообразовательную ценность слова;
- использование контекста.

Выбор преподавателя всегда зависит от множества факторов: вид/тип новой лексики, возраст учащихся, их языковые знания, время, цель обучения и тому подобное. При этом главной задачей преподавателя остается – развить и поощрить фантазию и догадку обучающегося.

Немаловажным фактором в этом обучении будет поддержание баланса между такими процессами, как ассоциирование и сортировка/упорядочивание (создание ассоциограмм, лексических полей и так далее).

Нужно задействовать максимум чувств при запоминании слов, так как данный процесс будет протекать легче, если вовлечь другие органы чувств, помимо того, что нужно устно проговаривать и письменно демонстрировать.

Существенную роль при работе с новыми лексическими единицами играет эмоциональный компонент, который помогает обучающемуся не видеть изучаемый им язык чужим или «нейтральным», а иностранные слова – простым переводом соответствующих слов с родного

языка. Основываясь на процессе освоения родного языка, предпочтительно также проводить ассоциацию иностранной, турецкой лексики со своими собственными переживаниями и эмоциями [Кохичко, 2009].

Нововведенным требованием для непосредственного урока, процесса обучения иностранному языку является использование самостоятельных стратегий и техник учения и запоминания, таковым является автономное обучение. Здесь преподаватель играет роль помощника и организатора. На этом этапе обучающийся, при непосредственной поддержке преподавателя, должен на основе своего опыта изучения турецкого языка, а также на языковом чутье определить и применить стратегию для изучения. На начальном этапе учащийся с наставлениями преподавателя вникает в процессы техники эффективного запоминания слов («мнемотехники», метод ключевых слов, создание акронимов, использование визуализации и подобные). С течением времени же, имея интерес и мотивацию в овладении языком, обучающийся должен самостоятельно применять эти техники, а также находить и разрабатывать какие-то свои собственные, новые.

И, наконец, крайняя рекомендация направлена на тренировку лексики с целью ее закрепления. На данный момент существуют разнообразные упражнения, а также приложения для устройств, каждое из которых имеет свои преимущества и недостатки. Основываясь на коммуникативном подходе в обучении иностранным языкам, важно выделить основные принципы: конечно же, большое значение при тренировке словарного запаса имеет ее систематичность тренировки, затем же ситуативность тренировочных упражнений, а также самостоятельность обучающихся. Упражнения должны включать в себя разнообразные задания, привлекающие внимание, а также воспроизводить реальные ситуации общения, в ходе которых будут развиваться их языковые способности, а, значит, и «чувство языка» [Имедадзе, 1979].

При развитии языкового чутья необходимо отталкиваться от возраста обучающегося. Ведь та методика, которая работает у учеников старших классов, к примеру, может не работать у учеников младших классов и наоборот. Так, нам удалось разделить методику развития чувства языка минимум на две группы:

Группа раннего развития.

В составе нее – дети дошкольного возраста, начальные классы, а также люди, находящиеся на начальном этапе изучения турецкого языка.

Как известно, именно детский возраст является наиболее благоприятным как для развития интеллектуального, так и физического. С самого младенчества ребенок начинает подражать взрослым, так, например, он уже знает правильность построения определенных предложений, просьб и так далее. Поэтому, сталкиваясь на занятиях со знакомыми составляющими, ребенок без особого труда может понять и тему сложнее.

Помимо этого, именно в данный период чтение художественной литературы начинает играть огромную роль в развитии ребенка и закладывает фундамент для чувства языка.

Хорошая детская литература уже с самого раннего возраста поможет ребенку развить зрительную память, отсюда и чувство языка. Богатый язык родителей, регулярное чтение качественных материалов – все это способствует работе мозга, а именно обработке языковой информации.

Чтение литературы на самостоятельном уровне обеспечивает формирование структуры слова, его образа. В процессе такого занятия звуковой образ слова объединяется с графическим написанием, образуется зрительная память. Для изучающих язык на начальном этапе также будет полезно начать с литературы, написанной простым языком.

Списывание текста или же, например, написание шпаргалок очень сильно помогает в развитии языкового чутья, такие упражнения развивают механическую память

По этим самым причинам и практикам дети уже имеют какое-либо представление о языке, подразумевая при этом правильность написания без заучивания правил.

При работе с детьми, важно также сделать правильную расстановку на восприятие материала. Ребенок становится визуалом, аудиалом или кинестетиком. Поэтому для того, чтобы правильно построить обучение, необходимо ответственно отнестись к сущности ученика. Это облегчит преподавателю задачу с дальнейшим выявлением языкового чутья у ребенка. Несмотря на это нужно развивать все виды перцепции в обучении.

Группа средней школы, а также люди с продвинутым уровнем языка.

Конечно, чтение художественной литературы в жизни людей этой категории так же важно, как и для дошкольников. Систематизированное чтение, работа с формами слов словообразовательных моделей однозначно во многом изменит ситуацию с развитием языкового чувства к лучшему.

Предлагаем сравнить данные две группы на момент реагирования на неправильную речь. Важно иметь в виду, что освоение ребенком языка происходит не только посредством подражания, но и через эксперимент, развивая, при этом, свое языковое чутье в творчестве и в языковых играх. Основной подготовкой к этому принято считать знание и принятие во внимание естественных механизмов овладения речью в норме и структуру подобных языковых игр. Рассмотрим эти самые механизмы, на которые основываются подобные игры.

В таких играх речевой материал нарочно дополнен разнообразными неточностями и ошибками, которые вызывают у играющих реакцию на неправильность или необычность речевого стимула и необходимость актуализации имеющихся знаний. В том случае, если у ребенка речевой опыт, словарный запас, фонематический слух, а также представления об окружающем мире на достаточном уровне, зачастую он сталкивается с эмоциональной реакцией. Приведем следующий пример, в котором взрослому предлагается прочитать ребенку следующие строки:

Mini mini bir kuzu var,
Çayırlarda gezer, oynuyor,
Her arkamdan koşar gelir,
Yaramaz pek neşelidir.

Перевод:

У меня есть маленький козленок,
Он играет и гуляет на лугу.
Все время бежит за мной по пятам
И радуется, озорник.

Или же:

Şirket bugün mühendiste çalışıyor.

Перевод:

Сегодня компания работает в инженерере.

Если взрослые могут спокойно воспринять долгую речь и при этом периодически прочувствовать моменты, «режущие ему ухо». Однако детям для того, чтобы фильтр работал так же, как и у взрослых людей, формировать его стоит с самого раннего детства посредством игр. Причем игра должна быть такая, которая будет учить его вслушиваться в окружающую его речь, оказывать помощь перебирать и пересматривать, и самое основное – уточнять имеющийся речевой и неречевой опыт. Игры, вызывающие у ребенка интерес, улыбку, рефлексия — именно то, что образует языковую интуицию.

С самого раннего возраста дети тестируют, определяют сущность языка, невольно или же, напротив, специально, делая при этом ошибки, нарушая языковые правила. К этому можно отнести множество примеров, встречающихся в каждой семье, в которой есть дети. Например: Окна закрыты красивой тюлем (вместо «тюлю»); Никогда не думал, что победу (вместо «одержу победу») в этом соревновании; У обоих брюк (вместо «у тех и других брюк») нет ремня и тому подобное.

На основании темы, планируемых для использования материалов, важно обращаться к разным методам обучения:

- исследовательский;
- метод проблемного изложения;
- объяснительно-иллюстративный;
- репродуктивный;
- частично-поисковый или эвристический.

Исходя из возраста и уровня знаний турецкого языка учащихся, также советуется применять разного рода формы обучения:

- Внеклассные занятия;
- Игровую деятельность;
- Проведение олимпиад по турецкому языку;
- Проведение различных форм урока: урок-викторина, урок-сказка, урок-путешествие и другие;
- Составление схем-опор, диаграмм-связей, алгоритма правил, таблиц.

В подобные методики мы также можем включить исследования ведущего отечественного нейропсихолога, доктора психологических наук и профессора Визель Татьяны Григорьевны. На своем тренинге о развитии чувства языка у младших школьников она упомянула такое упражнение, как «говорить речитативом». Приведя в пример памятник литературы Древней Руси «Слово о полку Игореве», она утверждает, что ученики, повторяя слоговой порядок, могут в течение месяца развить какой-то начальный этап в формировании чувства языка. В процессе такой работы дети должны чувствовать слог. Упражнение можно проводить как с собственно сочиненными предложениями, так и по памяти воспроизводить прочитанное. Также одним из эффективных способов в развитии чувства языка Татьяна Григорьевна называет написание слова без правил, а затем их озвучивание. Следует заметить то, что такой метод отлично подойдет при изучении не только русского, но и исследуемого нами турецкого языка.

Рассматривая эффективные методы по формированию и развитию чувства языка, стоит обратиться к каждому подробнее. Так, аудиовизуальный метод является одним из наиболее

распространенных и эффективных при обучении иностранному языку. Такой метод точно вызывает интерес и сосредотачивает внимание обучающихся на задании, помогает формировать навыки аудирования и говорения, так как на примере говорящих, носителей языка можно быстро приспособиться к произношению, вдобавок ко всему, аудиовизуальный метод повышает мотивацию.

Видеоматериалы, в свою очередь, отлично развивают память и внимание, помимо того, что служат источником информации, более того, такое средство в обучении обеспечивает взаимодействие слухового, зрительного и моторного каналов, восприятие которых влияют на прочность усвоения языкового материала и тренировку долговременной памяти. В процессе слухо-зрительного синтеза, при просмотре разного вида видеоматериалов, среди навыков выделяются следующие:

- восприятие на слух иностранной речи;
- запоминание, на уровне подсознания, фонетических норм;
- усвоение лексических единиц в определенном индивидуальном контексте;
- понимание взаимосвязи грамматических структур и речи.

С точки зрения психологического воздействия (эмоциональное воздействие, формирование собственного отношения к просмотренному) подобные вспомогательные материалы при обучении способствуют развитию коммуникативной компетенции. Выбирая среди множества аудиовизуальных средств, следует обратить особое внимание на научно-популярные и художественные фильмы, телешоу, рекламные ролики, новости, мультфильмы, развлекательные программы, являющиеся наиболее продуктивными в процессе обучения.

Аудио-видеоматериалы предпочтительно использовать на всех этапах обучения, ведь с помощью них:

- развиваются навыки речевого общения;
- языковой материал представляется в реальном контексте;
- осуществляется знакомство с культурой изучаемого языка.

Временные и пространственные факторы, характер взаимоотношений героев, их социальный статус и подобные социолингвистические факторы учитываются при применении видео в обучении иностранному языку. В таких процессах обучения наиболее рационально будет использовать такой прием, как просмотр фрагмента видео без звука для обеспечения понимания ситуации и получения последующих ответов на вопросы:

- пространственный фактор – где находятся собеседники;
- временной фактор – когда происходит сцена;
- социальный фактор – каковы взаимоотношения между героями.

Следующим этапом после просмотра видеоматериалов будут творческие задания. К таким можно отнести, например:

- написать рецензию на фильм или просмотренное видео;
- придумать и снять рекламу видеofilmа;
- изложить эпизоды в форме письма;
- придумать продолжение эпизода;
- описать биографию выбранного обучающимся персонажа;
- сравнить ситуацию на экране с такой же ситуацией в реальной жизни;
- выступить в роли комментатора новостей или тележурналиста;
- сделать дубляж/субтитры эпизода;

- составить диалог по аналогии с просмотренным материалом;
- высказать свое мнение в отношении просмотренного материала;
- написать изложение по материалу;
- организовать групповое обсуждение по конкретным проблемам, затронутым в данном видеоматериале [Гальперин, 2007].

Заключение

Таким образом, опираясь на педагогическую, психологическую, лингвистическую и методическую литературу, мы выявили, что чувство языка, представляющее собой механизм, отвечающий за анализ употребляемых в речи языковых единиц, формируется на основе накопленного опыта через окружающих и посредством целенаправленного обучения языку. Во время обучения турецкому языку обучающимся необходимо предоставлять ряд упражнений на развитие и формирование языкового чутья, тем самым можно повысить уровень владения языком до максимального.

Библиография

1. Аввакумова Е.А. Морфематические основания интуитивной орфографии русского языка (на материале эксперимента с детьми 6-7 лет): дис. ... канд. фил. наук. Кемерово, 2002. 279 с.
2. Азимов Э.Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
3. Айдарова Л.И. Психологические проблемы обучения младших школьников русскому языку. М., 1978. 144 с.
4. Аркусова И.В. Современные педагогические технологии при обучении иностранному языку (структурно-логические таблицы и практика применения). М., 2014. 128 с.
5. Гальперин П.Я. Введение в психологию. М., 2007. 336 с.
6. Гохлернер М.М. Психологический механизм чувства языка // Вопросы психологии. 1983. № 4. С. 137-142.
7. Ибрагимбеков Ф.А. «Чувство языка», его возможности, развитие и методика исследования // Тезисы доклада II съезда общества психологов. Вып. I. Общая психология. М., 1963. С. 104-105.
8. Имедадзе Н.В. Экспериментально-психологическое исследование овладения и владения вторым языком. Тбилиси: Мецниереба, 1979. 229 с.
9. Кохичко А.Н. Чувство языка как актуальная проблема методики обучения младших школьников русскому языку // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. 2009. № 1. С. 72-80.
10. Кочетова М.Г. Синдром иностранного акцента как фактор языковой вариативности // Вестник Оренбургского государственного университета. 2015. № 3 (178). С. 41-44.
11. Кудрина С.А. Обучение иностранному языку с использованием аудиовизуальных средств // Научная сессия ГУАП. СПб., 2015. С. 200-201.
12. Пассов Е.И. Основы методики обучения иностранным языкам. М.: Русский язык, 2015. 216 с.
13. Сысоев П.В. Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных Интернет-технологий. М.: Феникс, Глосса-Пресс, 2014. 180 с.
14. Чибухашвили В.А. Функциональные особенности языковой интуиции и условия ее использования в речевом развитии школьников // Вестник Тамбовского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2009. № 4. С. 63-69.
15. Федоренко Л.П. Принципы обучения русскому языку. М.: Просвещение, 1973. 160 с.
16. Шафигуллина Л.Ш. Развитие иноязычной речевой деятельности студентов педвуза. Казань, 2005. 153 с.
17. Шварцкопф Б.С. Оценка говорящими фактов речи: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1972. 10 с.
18. Шубин Э.П. Языковая коммуникация и обучение иностранным языкам. Л.: Просвещение, 2014. 352 с.
19. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика. М.: Филоматис, 2013. 480 с.
20. Щукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. М.: Филоматис, 2014. 188 с.

Methodological principles for the formation of a sense of language in students studying Turkish as a foreign language

Liliya Sh. Shafigullina

PhD in Pedagogy,
Associate Professor,
Kazan (Volga region) Federal University,
420008, 18, Kremlevskaya str., Kazan, Russian Federation;
e-mail: liliyashamilovna@mail.ru

Il'dar S. Mavlyautdinov

PhD in Sociology,
Associate Professor,
Kazan (Volga region) Federal University,
420008, 18, Kremlevskaya str., Kazan, Russian Federation;
e-mail: liliyashamilovna@mail.ru

Abstract

The purpose of this study is due to the need to form a sense of language in students when teaching Turkish as a non-native language. In addition to memorizing a number of grammatical rules or the vocabulary of the language being studied, the most effective will be the parallel development of linguistic instinct. Most often, modern students have a “language barrier”, although they have a good command of the vocabulary and grammar of the language being studied. It is necessary to pay equal attention to the lexical and grammatical components of the language, as well as to the formation and development of a language instinct in accordance with their age, abilities and interests. It is especially important to consider the role of a sense of language in modern students. The phenomenon of language flair in the lessons of Turkish as a foreign language will be the most relevant. The results can be applied in the development of a methodology or a cycle of classes aimed at learning the Turkish language through mastering the skills of feeling the language. Scientific novelty lies in the need to form a sense of language in students when teaching Turkish as a non-native language. During the teaching of the Turkish, students need to be provided with a number of exercises for the development and formation of a language instinct.

For citation

Shafigullina L.Sh., Mavlyautdinov I.S. (2022) Metodicheskie printsipy formirovaniya chuvstva yazyka u obuchayushchikhsya, izuchayushchikh turetskii yazyk kak inostrannyi [Methodological principles for the formation of a sense of language in students studying Turkish as a foreign language]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 12 (1A), pp. 303-312. DOI: 10.34670/AR.2022.47.79.017

Keywords

Semanticization, Turkish language, communicative principle, speech activity, teacher, language thinking, vocabulary, creativity, cognitiveness, foreign language.

References

1. Aidarova L.I. (1978) *Psikhologicheskie problemy obucheniya mladshikh shkol'nikov russkomu yazyku* [Psychological problems of teaching Russian to younger schoolchildren]. Moscow.
2. Arkusova I.V. (2014) *Sovremennye pedagogicheskie tekhnologii pri obuchenii inostrannomu yazyku (strukturno-logicheskie tablitsy i praktika primeneniya)* [Modern pedagogical technologies in teaching a foreign language (structural-logical tables and application practice)]. Moscow.
3. Avvakumova E.A. (2002) *Morfematische osnovaniya intuitivnoi orfografii russkogo yazyka (na materiale eksperimenta s det'mi 6-7 let). Doct. Dis.* [Morphematic foundations of the intuitive spelling of the Russian language (on the basis of an experiment with children aged 6-7). Doct Dis.]. Kemerovo.
4. Azimov E.G. (2009) *Novyi slovar' metodicheskikh terminov i ponyatii (teoriya i praktika obucheniya yazykam)* [A new dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of teaching languages)]. M.: IKAR Publ.
5. Chibukhashvili V.A. (2009) Funktsional'nye osobennosti yazykovoi intuitsii i usloviya ee ispol'zovaniya v rechevom razvitiu shkol'nikov [Functional features of linguistic intuition and the conditions for its use in the speech development of schoolchildren]. *Vestnik Tambovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Bulletin of the Tambov State University. Series: Humanities], 4, pp. 63-69.
6. Fedorenko L.P. (1973) *Printsipy obucheniya russkomu yazyku* [Principles of teaching the Russian language]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
7. Gal'perin P.Ya. (2007) *Vvedenie v psikhologiyu* [Introduction to psychology]. Moscow.
8. Gokhlerner M.M. (1983) Psikhologicheskii mekhanizm chuvstva yazyka [Psychological mechanism of language feeling]. *Voprosy psikhologii* [Questions of psychology], 4, pp. 137-142.
9. Ibragimbekov F.A. (1963) «Chuvstvo yazyka», ego vozmozhnosti, razvitie i metodika issledovaniya [Sense of language, its possibilities, development and research methods]. In: *Tezisy doklada II s'ezda obshchestva psikhologov. Vyp. I. Obshchaya psikhologiya* [Abstracts of the report of the II Congress of the Society of Psychologists. Issue I. General psychology]. Moscow.
10. Imedadze N.V. (1979) *Eksperimental'no-psikhologicheskoe issledovanie ovladeniya i vladeniya vtorym yazykom* [Experimental-psychological study of mastery and possession of a second language]. Tbilisi: Metsniereba Publ.
11. Kochetova M.G. (2015) Sindrom inostrannogo aktsenta kak faktor yazykovoi variativnosti [Foreign accent syndrome as a factor of language variability]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Orenburg State University], 3 (178), pp. 41-44.
12. Kokhichko A.N. (2009) Chuvstvo yazyka kak aktual'naya problema metodiki obucheniya mladshikh shkol'nikov russkomu yazyku [Sense of language as an actual problem of the methodology of teaching Russian language to junior schoolchildren]. *Vestnik Yuzhno-Ural'skogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of the South Ural State Humanitarian and Pedagogical University], 1, pp. 72-80.
13. Kudrina S.A. (2015) Obuchenie inostrannomu yazyku s ispol'zovaniem audiovizual'nykh sredstv [Teaching a foreign language using audiovisual means]. In: *Nauchnaya sessiya GUAP* [Scientific session St. Petersburg State University of Aerospace Instrumentation]. St. Petersburg.
14. Passov E.I. (2015) *Osnovy metodiki obucheniya inostrannym yazykam* [Fundamentals of methods of teaching foreign languages]. Moscow: Russkii yazyk Publ.
15. Shafigullina L.Sh. (2005) *Razvitie inoyazychnoi rechevoi deyatel'nosti studentov pedvuza* [The development of foreign language speech activity of students of a pedagogical university]. Kazan.
16. Shchukin A.N. (2013) *Obuchenie inostrannym yazykam. Teoriya i praktika* [Learning foreign languages. Theory and practice]. Moscow: Filomatis Publ.
17. Shchukin A.N. (2014) *Sovremennye intensivnye metody i tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam* [Modern intensive methods and technologies of teaching foreign languages]. Moscow: Filomatis Publ.
18. Shubin E.P. (2014) *Yazykovaya kommunikatsiya i obuchenie inostrannym yazykam* [Language communication and teaching foreign languages]. Leningrad: Prosveshchenie Publ.
19. Shvartskopf B.S. (1972) *Otsenki govoryashchimi faktov rechi. Doct. Dis.* [Estimations of speaking facts of speech. Doct. Dis.]. Moscow.
20. Sysoev P.V. (2014) *Metodika obucheniya inostrannomu yazyku s ispol'zovaniem novykh informatsionno-kommunikatsionnykh Internet-tekhnologii* [Methods of teaching a foreign language using new information and communication Internet technologies]. Moscow: Feniks, Glossa-Press Publ.